

Les traités nous concernent tous

Par Amanda O'Regan-Marchand, cadre de direction, Apprentissage professionnel

Je reconnais avoir rédigé cet article sur le territoire non cédé du peuple micmac. Habiter et travailler sur ce territoire est un privilège qui s'accompagne d'une responsabilité d'apprendre, d'agir concrètement et de rendre hommage aux histoires et aux traditions de la communauté micmaque qui ont traversé l'épreuve du temps.

Ce mois-ci, nous célébrons le [Mois de l'histoire des Micmacs](#), dont le thème de cette année est *A'tukwemk aq A'tukowinu'k – Contes et conteurs*. En cliquant sur le lien ci-dessus, vous trouverez un superbe site Web éducatif, qui contient une riche collection de ressources pour en apprendre plus sur l'histoire du peuple micmac.

Pour contribuer à nos efforts en matière de reconnaissance, soutenir notre parcours vers la réconciliation et approfondir nos connaissances, le concours de ce mois-ci pour la rubrique Parcours d'apprentissage professionnel, dont nous sommes fiers, vous offre la chance de gagner le livre *Stories from the Six Worlds: Mi'kmaw Legends*, dont l'auteure est Ruth Holmes Whitehead. M^{me} Holmes Whitehead est une historienne micmaque renommée et établie à Halifax.

En poursuivant sur la même lancée qu'avec les articles de la rubrique Parcours des mois d'octobre passés, cherchez des possibilités d'intégrer les façons d'être et de connaître micmaques tout au long de l'année dans vos espaces d'apprentissage. L'une des ressources pouvant vous être utiles est la brochure publiée par Treaty Education Nova Scotia, intitulée [Les traités nous concernent tous](#). Sur la couverture arrière de cette belle ressource, qui est disponible en anglais, en français et en gaélique, une invitation nous est adressée : Nitap, le mot micmac qui signifie « ami-e », présente cette ressource comme un point de départ pour approfondir nos apprentissages et notre compréhension ensemble, en tant que personnes concernées par les traités.

En octobre, mettez l'accent sur l'expression de votre reconnaissance, par des gestes de gratitude et de réciprocité, à l'égard des peuples autochtones ayant occupé ce territoire et qui en ont pris soin de façon durable. Étudiez cette ressource pour découvrir des façons d'exprimer votre reconnaissance, en disant

« wela'lin » ou « wela'liq » (en micmac), « tapadh leat » ou « tapadh leibh » (en gaélique), « merci » ou « thank you » (en anglais), de rédiger de sincères formulations de reconnaissance territoriale et de découvrir les districts micmacs des provinces de l'Atlantique, au moyen d'une carte illustrée qui appuie une démarche éclairée et concrète de reconnaissance.

Pendant le mois de novembre, alors que nous commémorons souvent le passé en signe de reconnaissance envers le sacrifice et la bravoure, cette précieuse ressource renseigne les

personnes la lisant sur le contenu des traités et leur permet également de réfléchir aux

raisons pour lesquelles ces traités sont importants. Se pencher davantage

sur ces raisons peut nous permettre

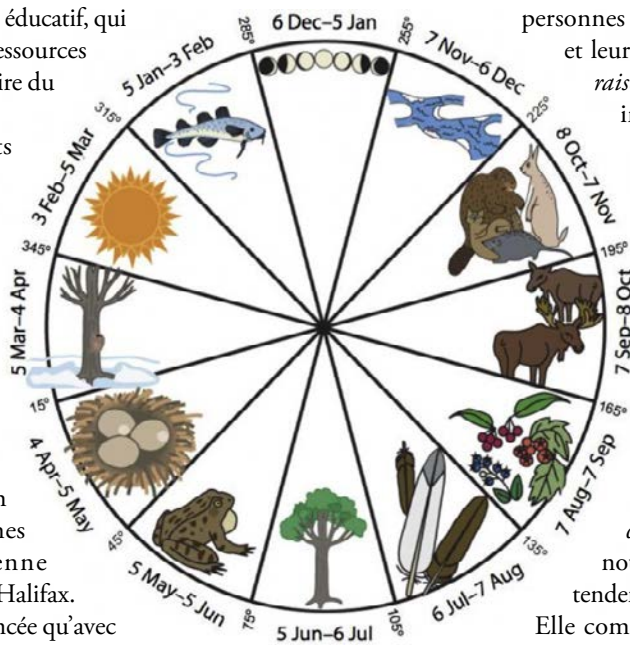
d'acquérir une compréhension plus globale de ces accords et de leur place dans nos démarches à titre de colonisateur-riche-s pour démontrer réellement notre engagement en faisant preuve d'une meilleure compréhension.

Pendant le mois de décembre, alors que nous nous concentrons davantage sur les traditions, la ressource *Les traités nous concernent tous* nous tend la main et nous accueille dans les récits qui sous-tendent les symboles, la langue et le chant.

Elle comporte un glossaire de formules de politesse et une autre page y est consacrée au chant

d'honneur micmac. Assister en personne à une prestation du chant d'honneur micmac peut être une expérience profondément émouvante. Le battement du tambour, symbolisant celui du cœur de la Terre mère, et le son des voix chantant les paroles sacrées en chœur permettent aux personnes qui l'écoutent d'être présentes et de réfléchir à la formidable histoire du peuple micmac.

En amorçant le mois de janvier, à l'aube d'une nouvelle année, il est temps de reconnaître que l'année micmaque diffère de celle qui figure dans les calendriers sur nos murs et nos appareils. Fondé sur les connaissances liées à la terre transmises de génération en génération, le calendrier micmac tire son origine des phases lunaires du ciel nocturne et de leurs interactions avec le cycle de la vie sur Terre. Le *Mi'kmaw Moons Project* (Projet des lunes micmaques) a été élaboré dans le cadre d'une collaboration entre des Aîné-e-s micmacs et la Chaire de recherche en



science intégrative de l'Université du Cap-Breton. (Source : <https://definingmomentscanada.ca/education/etuaptmumk/mikmaw-moons/>)

Pendant le mois de février, durant lequel l'accent est souvent mis sur l'expression de l'admiration et de l'affection qu'on éprouve les uns envers les autres, tâchez de prendre le temps de tendre la main, en toute sincérité, vers nos collectivités et nos voisin-es micmacs. Nous pourrions chercher à mieux comprendre l'origine du mot Nitap et l'importance de son utilisation en couverture de cette ressource, comme partie intégrante de son invitation à établir un rapprochement vers la réconciliation. Bien que la journée célébrant ce mot ait traditionnellement lieu en septembre, les écoles du Mi'kmaw Kina'matnewey la décrivent comme étant une journée favorisant l'amitié et la collaboration. Tout comme cet article met l'accent sur la reconnaissance et la célébration de l'histoire micmaque ainsi que sur la prise de mesures concrètes pour approfondir notre connaissance de celle-ci tout au long de l'année, trouver la possibilité de poser des gestes d'amitié de façon continue et de collaborer au fil des mois est une façon concrète de témoigner de notre engagement en tant que personnes concernées par les traités.

Mars est le Mois de la nutrition. La brochure *Les traités nous concernent tous* raconte l'histoire des cérémonies et des plantes médicinales traditionnelles micmaques. J'ai participé à une cérémonie de purification par la fumée et je suis reconnaissante de mieux comprendre cette tradition sacrée. Je me suis également renseignée sur la trousse d'objets rituels, les sueries, le feu sacré et les tambours grâce à cette ressource. La façon dont cette brochure est conçue nous encourage à approfondir nos connaissances. Le mois de mai, durant lequel nous nous concentrons souvent sur notre mieux-être mental, nous donne également une autre

occasion d'étudier ces traditions sacrées.

Pour l'arrivée du temps printanier en avril, cette ressource transmet des renseignements sur le *mawio'mi*, soit le mot micmac pour « pow-wow ». Pendant un *mawio'mi*, les communautés micmaques accueillent toutes les personnes qui souhaitent découvrir l'histoire et la culture micmaques, en partageant avec elles de la nourriture, des créations artisanales et des danses. La ressource indique que « *les danses traditionnelles mi'kmaw sont une célébration de la vie et chaque danse raconte une histoire.* » Alors que le printemps célèbre le renouveau, avoir la possibilité d'assister à un *mawio'mi* constitue une expérience toute particulière et sacrée.

Pendant le mois de juin, nous mettons souvent l'accent sur la Fierté, en faisant preuve de reconnaissance à l'égard de la communauté 2ELGBTQQIA+ et en nous alliant à celle-ci. Le « 2E » qui commence cet acronyme fait référence à la bispiritualité, que certaines communautés autochtones reconnaissent comme étant la présence simultanée d'esprits féminin et masculin dans une même personne. Dans cette ressource, on discute de l'alliance dans le contexte de notre rôle de personnes concernées par les traités et de la façon dont nous pouvons agir concrètement en faveur de la vérité et de la réconciliation. Voici les gestes proposés : « *soutenir activement la lutte; transférer les avantages de vos privilèges à ceux qui en ont moins; parler, même si vous avez peur; reconnaître que la conversation n'est pas à votre sujet.* » En tant que personne concernée par les traités et alliée pour ceux-ci, comment pourriez-vous manifester votre alliance inclusive par ces moyens? Je vous invite à découvrir des gestes à poser pour concrétiser cette alliance inclusive à l'égard des personnes concernées par les traités.

Merci d'avoir pris le temps de lire cet article. J'espère que sa découverte vous a autant intéressé que sa rédaction m'a inspirée.

Wela'liq